

# JOSTAILUAK BIDAIAK

Testua: ANTONIO RUBIO

Irudiak: ÓSCAR VILLÁN

Itzulpena eta egokitzapena: XABIER OLASO

Kartoi gogorrean. Ertz biribilduak. 16 x 16 cm. 8,50 €/bak.

-Euskara:

**Jostailuak:** 18 pág. ISBN 978-84-9172-227-4

**Bidalak:** 18 pág. ISBN 978-84-9172-226-7

-Gaztelania:

**Juguetes:** 18 pág. ISBN 978-84-1343-086-7

**Viajes:** 18 pág. ISBN 978-84-1343-084-3

-Galegoa:

**Xoguetes:** 18 pág. ISBN 978-84-1343-085-0

**Viaxes:** 18 pág. ISBN 978-84-1343-083-6

-Katalana:

**Jogulnes:** 18 pág. ISBN 978-84-18558-17-7

**Viatges:** 18 pág. ISBN 978-84-18558-18-4

Neska-mutikoez nola beren zentzumenen, alderdi psikomotorren eta adimenaren garapenerako, hala sozializazio eta ulermenerako erabili ohi dituzten objektuak biltzen ditu "Jostailuak" liburukiak: haurren txintxirrina eta pilota, esaterako, baina, horietaz gain, egurrezko piezak edo ipuinak ere tarteko dira. Bestalde, "Bidaiak" liburukiko protagonistak -aniztasunari keinu eginez adin eta kultura ezberdinetakoak baitira-, bakarkako zein taldeko ibilgailuetan dabilza han-hemenka; batzuetan jolasteko ibilgailuak izaten dira, eta, bestetan, berriz, beste lekuetara bidaiatzekoak: monopatina, bizikleta, autoa... Ilargian Kulunkantari bildumako izenburu berriak dira biak ala biak ere, eta 0 urtetik 3 urtera bitarteko neska-mutikoei zuzendurik daude. Bildumaren egilea den Antonio Rubioren esanetan, piktograma poetikoa edo Poograma "begia hezten" eta "belarria ezitzen" lagunduko dien poesia modalitate bat izendatzeko modua da.

Kolore biziz horniturik dauden liburukion proposamen estetikoak, 1999 urteko Ilustrazio Sari Nazionala jaso zuen Óscar Villanen eskutik datorkigu. Artisau-lana da berea, erraz antzematen diren pintzelkadaz eta tonalitatez hornitua; ehundura horiek guztiak ukitzeko modukoak dira batzuetan. Irudia nabarmen gelditzen da hondo argiko alderdian: marrazkia soil-soila da, eta erraz antzematen da, artistaren beraren ukitua bistan-bistan gelditzen delarik. Bi sortzaileon ekarpen literario eta plastikotik abiatuta, KALANDRAKAREN lana zera izan da, bi aldeak uztartzea, sortze-prozesua bideratzea, eta, azkenik, argitalpenaz arduratzea.

Ilargian kulunkantari bildumako liburuki bakoitza ariketa poetiko soil-soila da, baina aldi berean, musikaren indarra ere bere-berea du. Horren bidez, haurrak ezkerretik eskuinera eta goitik behera nola irakurri ikasiko du, eta, era berean, orrietan aurrera egin ahala bertsoen joan-etorriari bide ematen zaiola ere ohartuko da.

Ilustrazioek berebiziko garrantzia hartzen dute grafiaren aldean. Irudi irakurterrazak dira eta hitzak bezalatsu artikulatzen dira, zenbaturiko silabekin; bertsoen eran eratzen dira: era ordenatuan, neurturik, erritmoaz eta errimaz; lehenengo urteetatik hasita modu autonomoan irakurriak eta melodiaren bidez kantatuak izan daitezten pentsatuta daude.

Liburuki bakoitza poema oso bat da, eta haur kantutegiko egitura poetikoa oinarri duela eraikitzen da (bertso oktosilaboa, errepika edo leloa, enumerazioa...), usadioko kantutegiko bitartekoak erabiltzen ditu (oihartzunak, errimak, erritmoak...) eta, bestalde, lehenengo urteen interesguneei ederkot lotzen zaie.



■ **Gala:** piktograma poetikoa edo poograma.

■ **Adun egokia:** 0 urtetik 3 urtera.

■ **Nabarmenezkoak:** jolaserako eta gaitasunen garapenerako diren objektuak; ibilgailuak, garraioa; kultur aniztasuna, adiskidetasuna, jolasa; errima eta erritmoa; ilustrazio errealistak; "begia hezi eta belarria ezitu"; testua eta irudiak antzematea, ikus-irakurketa; bildumako beste izenburu batzuk: Ilargia, Bost, Miau, Paper-txoria, Krokodiloa, Zapata, Biolina, Zuhaitza, Animaliak, Frutak.

■ **Liburuen aurrerapena:**

sartu loturara azal bakoitzean klik eginez.

**Antonio Rubio** (El Puente del Arzobispo, 1953)

Berrogei urtez maisu aritu da eta poeta ere bada; irakurtzeko eta idazteko duen grina gehitu behar zaio haur liburutegetan eta irakaskuntzan egindako lanari. Irakurzaletasuna sustatzeko ikastaroetan eta, orobat, irakasleen prestakuntzarako ikastaroetan parte hartzen du. Faktoria K-ren *Trece lunas* poesia-bilduma zuzentzen du. Liburu askoren egilea da eta horietan guztietan nabarmenezkoak dira euskaraz: *Sandiegidaria eta Ilargian kulunkantari* liburu-bilduma. Gaztelaniaz: *Almanaque musical, La mierlita, El pollito de la avellaneda eta 7 Llaves de cuento* (KALANDRAKA). <https://kalandraka.tv/videos/antonio-rubio/>

**Óscar Villán** (Ourense, 1972)

Arte ederretan lizentziaduna da, pintura espezialitatean. Haurrei zuzenduriko *Untxitxo txuria* bere lehen ilustrazio lanaz, (KALANDRAKA), 1999 urteko lehen Ilustrazio Sari Nazionala jaso zuen. Hainbat argitaletxeren eskutik argitara eman dituen hogeita hamar liburuetatik, honakoak dira euskaraz argitaratutakoak: *Kamila Zebra* eta *Piztia arraro bat* (PAMIELA-KALANDRAKA). Bestalde, eskultura eta argazki-lanak egin eta kartelak ere diseinatu ditu. Orobat, KALANDRAKAREN *Alfabetos* arte-bilduma zuzentzen du. <https://ovillan.com>

**Xabier Olaso** (Otxandio, 1964)

Irakaslea eta hainbat libururen egilea. Nabarmenezkoak: Euskadi Saria jaso zuten *Pupuan trapua* eta *Tximeletrak* poema-liburuak.

